



## Agriculture and Markets

The industry specific guidance below was developed by the Department in response to the pandemic and is no longer mandatory. These archived documents are made available as a public reference and resource only.

Industry partners should refer to [New York Forward Guidance](#) for the most up-to-date information regarding COVID-19. For more information, please visit <https://agriculture.ny.gov/coronavirus>.

# СОВЕТЫ ПО КОРОНАВИРУСУ (COVID-19)

## МЫ — ВАШ ДЕПАРТАМЕНТ ТРУДА



Department  
of Health



Department  
of Labor



Agriculture  
and Markets

Пересмотрено 27 мая 2020 года

### СИМПТОМЫ

Наиболее распространенными симптомами COVID-19 являются лихорадка, кашель и одышка. К числу прочих симптомов могут относиться боль в горле, усталость, мышечные боли и снижение аппетита. COVID-19 в основном распространяется при личном контакте.

### ОСТАВАЙТЕСЬ ЗДОРОВЫМИ



Мойте руки в течение всего дня, в том числе в начале, во время и в конце смены, а также до и после перерыва на обед. Помойте руки после использования туалета.



Как можно чаще мойте руки с мылом и водой в течение не менее чем 20 секунд. Если мытье с мылом недоступно, рекомендуется воспользоваться дезинфицирующим средством для рук. Санитайзеры не эффективны в случае сильно загрязненных рук.



Дезинфицируйте личные вещи, которые берете с собой, например, мобильные телефоны или ключи от дома и (или) автомобиля.



Кашляйте и чихайте в салфетки (или прикрывайтесь локтем, если необходимо) и немедленно эти салфетки немедленно утилизируйте. Мойте или дезинфицируйте руки.



Старайтесь не прикасаться к глазам, носу и рту.



Проводите санитарную обработку транспортных средств, инструментов и оборудования между видами использования. Не пользуйтесь инструментами и оборудованием совместного применения, не продезинфицировав их.



Соблюдайте социальную дистанцию не менее 6 футов (около 1,8 м) с коллегами, насколько это возможно. Избегайте прямого физического контакта, например, рукопожатий, объятий, ударов локтями или кулаками.



Любой человек старше двух лет должен закрывать нос и рот маской, когда он находится в общественных местах и не в состоянии поддерживать с другими лицами дистанцию в 6 футов (ок. 1,8 м), если только он не может носить такую маску по медицинским причинам. Работодатели должны бесплатно предоставлять работникам маски для лица, чтобы они могли носить их при общении с населением.

### ЗАЩИЩАЙ СВОИХ КОЛЛЕГ



Регулярно проводите уборку и дезинфекцию всех помещений общего пользования, рабочих мест и жилых помещений. После очистки мойте руки в течение 20 секунд водой с мылом. Управляющие фермами должны предоставлять средства для уборки жилых и рабочих помещений:

- Регулярно очищайте и дезинфицируйте все часто используемые поверхности, такие как дверные ручки, ручки кувшинов для воды, стулья, скамейки, столы и рабочие поверхности.
- Очищайте и дезинфицируйте оборудование, инструменты и транспортные средства общего пользования.
- Регулярно очищайте и дезинфицируйте часто используемые помещения и поверхности в жилых помещениях, которых часто касаются люди, такие как сантехника и душевые, кухонные прилавки, полы и бытовые приборы.

Это следует делать несколько раз в течение дня и в конце каждого дня.

- Следуйте инструкциям на этикетке и держите продукты подальше от детей.



Открывайте окна и двери, чтобы увеличить объем свежего воздуха в комнатах и проходах, а также душевых, комнатах отдыха, ванных комнатах и спальнях.



Постарайтесь отказаться от посещения зон общего пользования, таких как комнаты отдыха на работе и общие зоны в жилых помещениях, таких как кухня и гостиная.



Дезинфицируйте корзины для одежды и белья. Как можно чаще стирайте одежду и постельное белье. Утилизируйте перчатки и мойте руки в течение 20 секунд водой с мылом.

# ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ РАСПРОСТРАНЕНИЯ COVID-19

Все рабочие должны:



- Ограничивать взаимодействие с людьми вне работы.
- Избегать ненужных поездок.
- Получать по мере необходимости у своего работодателя маски для лица.
- Носить защитные покрытия для лица в общественных местах и когда невозможно дистанцироваться от других людей.
- Не использовать автомобиль, если это необходимо, и носить защитные покрытия в автомобиле с другими людьми.
- Ограничивайте поездки получением предметов первой необходимости, таких как продукты и лекарства.
- Избегайте крупных толп и собраний людей.
- Немедленно прекращать работу и сообщать своему руководителю, если во время работы у них появятся симптомы COVID-19. Работники не могут быть уволены и могут иметь право на оплачиваемый отпуск по болезни на уровне штата или на федеральном уровне (до 14 дней заработной платы).

Работники с симптомами COVID-19, положительным результатом теста на COVID-19, а также работники, в семьях которых есть люди, имеющие положительный результат теста на COVID-19, должны:



- Немедленно сообщить об этом своему руководителю, чтобы он мог оказать медицинскую помощь.
- Для получения экстренной медицинской помощи звоните 911 и уведомляйте оператора 911 о любых симптомах COVID-19.
- Оставаться изолированными дома или в помещениях, предназначенных для изолированных работников, и полагаться на

местные департаменты здравоохранения и работодателей для удовлетворения основных потребностей, таких как здравоохранение, питание, лекарства и стирка белья.

Основные работники не должны возвращаться на работу до тех пор, пока:

- С момента появления симптомов не пройдет по меньшей мере 10 дней.
- Не пройдет минимум 3 дня (72 часа) без лихорадки и без применения лекарств, снижающих температуру, и
- не пройдут респираторные симптомы, в том числе кашель и одышка.

Основные работники, возвращающиеся на работу после карантина, должны:



- Оставаться в жилых помещениях, когда не работают, под надзором местного департамента здравоохранения.
- Положиться на местные департаменты здравоохранения и работодателей, которые обеспечат их основные потребности, такие как здравоохранение, питание, лекарства и стирка.
- Контролировать температуру (работодатель предоставляет термометры) и проверять симптомы по прибытии на работу и, по крайней мере, каждые 12 часов во время работы, а также осуществлять самоконтроль (т.е. измерять температуру, оценивать симптомы) дважды в день, когда находятся дома.
- При общении с любым человеком в радиусе 6 футов (около 1,8 м) надеваться маску или защитное покрытие (предоставляется работодателем).

## ПОЛУЧИТЕ БОЛЬШЕ ИНФОРМАЦИИ



Чтобы оставаться в курсе, посещайте сайт [coronavirus.health.ny.gov/home](https://www.coronavirus.health.ny.gov/home)



Обратитесь в местный департамент здравоохранения; контактные данные представлены здесь: [https://www.health.ny.gov/contact/contact\\_information/](https://www.health.ny.gov/contact/contact_information/)



Программа NYS Paid Sick Leave гарантирует защиту рабочих мест и предоставляет финансовую компенсацию, пока вы находитесь на обязательном карантине или профилактическом карантине из-за коронавируса. Для получения более подробной информации, пожалуйста, посетите сайт [paidfamilyleave.ny.gov/covid19](https://www.paidfamilyleave.ny.gov/covid19).



Чтобы получить доступ к пособиям по инвалидности, посетите страницу: <http://www.wcb.ny.gov/content/main/offthejob/db-overview.jsp>



Чтобы обсудить условия работы, пожалуйста, позвоните в двуязычный офис Департамента труда (Department of Labor) штата Нью-Йорк: **877-466-9757**



Если вас беспокоит ваше рабочее окружение в условиях распространения COVID-19 или ваш работодатель отказал вам в оплаченном отпуске по болезни, вы можете подать жалобу. Для получения дополнительной информации посетите страницу [labor.ny.gov/covidcomplaint](https://www.labor.ny.gov/covidcomplaint)